

Úradný vestník

Európskej únie

C 399



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 55

22. decembra 2012

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2012/C 399/01

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie Ú. v. EÚ C 389, 15.12.2012

1

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2012/C 399/02

Vec C-300/10: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 23. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal da Relação de Guimarães — Portugalsko) — Vítor Hugo Marques Almeida/Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel (Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel — Smernica 72/166/EHS — Článok 3 ods. 1 — Smernica 84/5/EHS — Článok 2 ods. 1 — Smernica 90/232/EHS — Článok 1 — Právo na náhradu škody z povinného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel — Zodpovednosť poisteného za škodu — Príspevie poškodeného k škode — Obmedzenie práva na náhradu škody)

2

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

2012/C 399/03	Vec C-557/10: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 25. októbra 2012 — Európska komisia/Portugalská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Doprava — Rozvoj železníc Spoločenstva — Smernica 91/440/EHS — Článok 5 ods. 3 — Železničné prepravné podniky — Nezávislosť riadenia — Rozhodnutia o zamestnancoch, majetku a vlastnom obstarávaní — Článok 7 ods. 3 — Pridelenie finančných prostriedkov manažérovi infraštruktúry — Smernica 2001/14/ES — Článok 6 ods. 1 — Vyrovnanosť rozpočtu — Vhodné podmienky — Neúplné prebratie) 3	3
2012/C 399/04	Spojené veci C-581/10 a C-629/10: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 23. októbra 2012 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podali Amtsgericht Köln — Nemecko, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Spojené kráľovstvo] — Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson/Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association/Civil Aviation Authority (C-629/10) [Letecká doprava — Nariadenie (ES) č. 261/2004 — Články 5 až 7 — Montrealský dohovor — Články 19 a 29 — Právo na náhradu v prípade meškania letu — Zlučiteľnosť]..... 3	3
2012/C 399/05	Vec C-133/11: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 25. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Folien Fischer AG, Fofitec AG/Ritrama SpA [Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti — Súdna právomoc v občianskych a obchodných veciach — Osobitné právomoci vo veciach nárokov z mimozmluvnej zodpovednosti — Negatívna určovacia žaloba („negative Feststellungsklage“) — Možnosť potenciálneho pôvodcu skutočnosti, ktorá zakladá nárok na náhradu škody, podať žalobu proti prípadnému poškodenému na súde v mieste, kde došlo alebo by mohlo dôjsť k takejto skutočnosti, s cieľom určiť neexistenciu mimozmluvnej zodpovednosti] 4	4
2012/C 399/06	Vec C-164/11: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 25. októbra 2012 — Európska komisia/Francúzska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2003/96/ES — Zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny — Neprebratie v stanovenej lehote) 4	4
2012/C 399/07	Spojené veci C-318/11 a C-319/11: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 25. októbra 2012 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Förvaltningsrätten i Falun — Švédsko) — Daimler AG (C-318/11), Widex A/S (C-319/11)/Skatteverket (Spoločný systém dane z pridanej hodnoty — Smernica 2006/112/ES — Články 170 a 171 — Ôsma smernica o DPH — Článok 1 — Smernica 2008/9/ES — Článok 3 písm. a) — Úpravy o vrátení dane z pridanej hodnoty zdaniteľným osobám, ktoré nemajú sídlo na území štátu — Zdaniteľná osoba so sídlom v členskom štáte, ktorá v inom členskom štáte vykonáva iba technické testy alebo výskum) 5	5
2012/C 399/08	Vec C-367/11: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 25. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation — Belgicko) — Déborah Prete/Office national de l'emploi (Voľný pohyb osôb — Článok 39 ES — Štátny príslušník jedného členského štátu, ktorý si hľadá zamestnanie v inom členskom štáte — Rovnosť zaobchádzania — Čakateľský príspevok pre mladých ľudí hľadajúcich si prvé zamestnanie — Udelenie podriadené podmienke absolvovania aspoň šiestich rokov štúdia v hostiteľskom členskom štáte) 6	6
2012/C 399/09	Spojené veci C-387/11: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 25. októbra 2012 — Európska komisia/Belgické kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Články 49 ZFEÚ a 63 ZFEÚ — Články 31 a 40 Dohody o EHP — Zdaňovanie príjmov z kapitálového a hnuťelného majetku — Investičné spoločnosti rezidenti a nerezidenti — Zrážková daň z hnuťelného majetku — Započítanie zrážkovej dane z hnuťelného majetku — Oslobodenie príjmov z kapitálového a hnuťelného majetku — Diskriminácia — Odôvodnenia) 6	6

2012/C 399/10	Vec C-553/11: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 25. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Bernhard Rintisch/Klaus Eder (Ochranné známky — Smernica 89/104/EHS — Článok 10 ods. 1 a článok 10 ods. 2 písm. a) — Riadne používanie — Používanie ochrannej známky vo forme, ktorá sa líši v prvkoch, ktoré nenia rozlišovaciau spôsobilosť ochrannej známky, a je sama osebe zapísaná ako ochranná známka — Časové účinky rozsudku) 7	7
2012/C 399/11	Vec C-557/11: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 25. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny — Poľsko) — Maria Kozak/Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie (DPH — Smernica 2006/112/ES — Články 306 až 310 — Osobitná úprava pre cestovné kancelárie — Prepravná služba poskytovaná cestovnou kanceláriou konajúcou vo vlastnom mene — Pojem poskytnutie jednej služby — Článok 98 — Znížená sadzba DPH) 7	7
2012/C 399/12	Vec C-592/11: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 25. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus — Fínsko) — Anssi Ketelä [Poľnohospodárstvo — Nariadenia (ES) č. 1698/2005 a 1974/2006 — Podpora pre začatie činnosti mladých poľnohospodárov — Podmienky poskytnutia — Začatie pôsobenia v poľnohospodárskom podniku prvýkrát ako jeho vedúci — Podmienky uplatnenia, ak sa začatie pôsobenia uskutočňuje prostredníctvom právnickej osoby] 8	8
2012/C 399/13	Vec C-102/12 P: Odvolanie podané 27. februára 2012: Stefan Städter proti uzneseniu Všeobecného súdu (prvá komora) zo 16. decembra 2011 vo veci T-532/11, Stefan Städter/Európska centrálna banka 8	8
2012/C 399/14	Vec C-409/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Patent- und Markensenat (Rakúsko) 6. septembra 2012 — Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH/Pfahnl Backmittel GmbH 9	9
2012/C 399/15	Vec C-426/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Holandsko) 18. septembra 2012 — X, odporca v odvolacom konaní: Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst 9	9
2012/C 399/16	Vec C-430/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Bacău (Rumunsko) 21. septembra 2012 — Elena Luca/Casa de Asigurări de Sănătate Bacău 10	10
2012/C 399/17	Vec C-431/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Înalta Curte de Casație și Justiție (Rumunsko) 24. septembra 2012 — Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili/SC Rafinăria Steaua Română SA 10	10
2012/C 399/18	Vec C-435/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 26. septembra 2012 — ACI Adam BV a i./Stichting de ThuisKopie a i. 10	10
2012/C 399/19	Vec C-437/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Holandsko) 1. októbra 2012 — X, ďalší účastník konania: Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst 11	11
2012/C 399/20	Vec C-451/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Salamanca (Španielsko) 8. októbra 2012 — Josune Esteban Garcia 12	12

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2012/C 399/21	Vec C-454/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 10. októbra 2012 — Pro Med Logistik GmbH/Finanzamt Dresden-Süd	12
2012/C 399/22	Vec C-455/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 10. októbra 2012 — Karin Oertel/Finanzamt Würzburg mit Außenstelle Ochsenfurt	13
2012/C 399/23	Vec C-463/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Østre Landsret (Dánsko) 16. októbra 2012 — Copydan Båndkopi/Nokia Danmark A/S	13
2012/C 399/24	Vec C-468/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Cosenza (Taliansko) 19. októbra 2012 — CCIAA di Cosenza/Fallimento CIESSE SRL	14
2012/C 399/25	Vec C-472/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte Suprema di Cassazione (Taliansko) 22. októbra 2012 — Panasonic Italia SpA/Agenzia delle Dogane	15
Všeobecný súd		
2012/C 399/26	Vec T-574/08: Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. novembra 2012 — Syndicat des thoniers méditerranéens a i./Komisia („Mimozmluvná zodpovednosť — Rybolov — Zachovanie zdrojov rybného hospodárstva — Obnova populácie tuniaka modroplutvého — Núdzové opatrenia zakazujúce rybolov s kruhovými záťahovými sieťami — Neobvyklá škoda“)	16
2012/C 399/27	Vec T-135/09: Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. novembra 2012 — Nexans France a Nexans/Komisia („Hospodárska súťaž — Správne konanie — Žaloba o neplatnosť — Akty prijaté v priebehu inšpekcie — Prechodné opatrenia — Nepripustnosť — Rozhodnutie, ktorým sa nariaďuje inšpekcia — Povinnosť odôvodnenia — Ochrana súkromia — Dostatočne vážne nepriame dôkazy — Súdne preskúmanie“)	16
2012/C 399/28	Vec T-140/09: Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. novembra 2012 — Prysmian a Prysmian Cavi e Sistemi Energia/Komisia („Hospodárska súťaž — Správne konanie — Žaloba o neplatnosť — Akty prijaté v priebehu inšpekcie — Prechodné opatrenia — Nepripustnosť — Rozhodnutie, ktorým sa nariaďuje inšpekcia — Povinnosť odôvodnenia — Ochrana súkromia — Dostatočne vážne nepriame dôkazy — Súdne preskúmanie“)	17
2012/C 399/29	Vec T-278/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. novembra 2012 — Verband Deutscher Prädikatsweingüter/ÚHVT (GG) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška kolektívnej slovej ochrannej známky GG — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009“].....	17
2012/C 399/30	Vec T-137/10: Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. novembra 2012 — CBI/Komisia („Štátna pomoc — Verejné nemocnice — Dotácie, ktoré belgické orgány poskytli verejným nemocniciam patriacim združeniu IRIS — Rozhodnutie vydané po ukončení predbežného preskúmania — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom — Služby všeobecného hospodárskeho záujmu — Definícia úlohy vo verejnom záujme — Primeranosť náhrady určenej pre verejnú službu“)	18

2012/C 399/31	Vec T-194/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. novembra 2012 — Maďarsko/Komisia [„Žaloba o neplatnosť — Nariadenie (ES) č. 1234/2007 — Nariadenie (ES) č. 607/2009 — Databáza E-Bacchus — Zápis chráneného označenia pôvodu ‚Vinohradnícka oblasť Tokaj‘ s označením Slovenska ako krajiny pôvodu — Akt, ktorý nie je možné napadnúť žalobou — Nepripustnosť“]	18
2012/C 399/32	Spojené veci T-83/11 a T-84/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. novembra 2012 — Antrax It/ÚHVT — THC (radiátory ústredného kúrenia) [„Dizajn Spoločenstva — Konanie o výmazu — Zapisaný dizajn Spoločenstva zobrazujúci rebrá radiátorov ústredného kúrenia — Skorší dizajn — Dôvod výmazu — Nedostatok osobitého charakteru — Neexistencia odlišného celkového dojmu — Článok 6 a článok 25 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 6/2002 — Saturácia stavu v danej oblasti — Povinnosť odôvodnenia“]	19
2012/C 399/33	Vec T-114/11: Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. novembra 2012 — Giordano/Komisia („Mimozmluvná zodpovednosť — Rybolov — Opatrenia na ochranu zdrojov rybného hospodárstva — Obnova populácie tuniaka modroplutvého — Núdzové opatrenia zakazujúce rybolov plavidiel s kruhovými záťahovými sieťami — Protiprávne konanie — Príчинná súvislosť“)	19
2012/C 399/34	Vec T-268/11 P: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. novembra 2012 — Komisia/Strack (Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Dovolenka — Nemocenská dovolenka — Zrušenie rozhodnutia Komisie v prvostupňovom konaní zamietajúce prevod dní riadnej dovolenky, ktoré dotknutá osoba nevyčerpala — Článok 4 prílohy V služobného poriadku — Článok 1e ods. 2 služobného poriadku — Smernica 2003/88 ES — Dôvodné odvolanie — Stav konania dovoľujúci rozhodnúť — Zamietnutie žaloby)	19
2012/C 399/35	Vec T-415/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. novembra 2012 — Hartmann/ÚHVT (Nutriskin Protection Complex) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovej ochrannej známky Spoločenstva Nutriskin Protection Complex — Absolútne dôvody zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Rozhodovacia prax ÚHVT — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009“].....	20
2012/C 399/36	Vec T-529/11: Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. novembra 2012 — Evonik Industries/ÚHVT — Impulso Industrial Alternativo (Impulso creador) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovej ochrannej známky Spoločenstva Impulso creador — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva IMPULSO — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámieny — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	20
2012/C 399/37	Vec T-555/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. novembra 2012 — tesa/ÚHVT — Superquímica (tesa TACK) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky tesa TACK — Skoršia národná obrazová ochranná známka TACK Ceys — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámieny — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“].....	21
2012/C 399/38	Vec T-212/07 REV: Uznesenie Všeobecného súdu z 24. októbra 2012 — Harman International Industries/ÚHVT — Becker (Barbara Becker) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietka — Späťvzatie námiety — Zastavenie konania“)	21
2012/C 399/39	Vec T-180/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 23. októbra 2012 — Chivas/ÚHVT — Glencairn Scotch Whisky (CHIVAS LIVE WITH CHIVALRY) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietka — Späťvzatie námiety — Zastavenie konania“)	21



2012/C 399/40	Vec T-181/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 23. októbra 2012 — Chivas/ÚHVT — Glencairn Scotch Whisky (LIVE WITH CHIVALRY) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietka — Späťvzatie námietky — Zastavenie konania“) 22	22
2012/C 399/41	Vec T-442/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 24. októbra 2012 — Evropaiki Dynamiki/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Akt, ktorý nie je možné napadnúť žalobou — Sčasti potvrdzujúci, sčasti informatívny akt — Nepripustnosť — Žaloba o náhradu škody — Neoznačenie vytýkaného správania alebo nevymedzenie údajnej škody — Nepripustnosť — Žaloba o náhradu škody — Absencia dôkazu o škode — Žaloba zjavne bez právneho základu“) 22	22
2012/C 399/42	Vec T-530/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 23. októbra 2012 — Chivas/ÚHVT — Glencairn Scotch Whisky (CHIVALRY) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietka — Späťvzatie námietky — Zastavenie konania“) 22	22
2012/C 399/43	Vec T-187/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 13. septembra 2012 — Bäbller/ÚHVT (MAX) („Návrh na začatie konania — Formálne náležitosti — Zjavná neprípustnosť“) 23	23
2012/C 399/44	Vec T-219/12 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 24. októbra 2012 — Saobračajni institut CIP/Komisia („Predbežné opatrenie — Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie týkajúce sa prípravy technickej dokumentácie k projektu modernizácie železnice — Vylúčenie žalobcu z účasti na tomto verejnom obstarávaní — Zrušenie verejného obstarávania po podaní žaloby — Zastavenie konania“) 23	23
2012/C 399/45	Vec T-227/12 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 24. októbra 2012 — Saobračajni institut CIP/Komisia („Predbežné opatrenie — Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie týkajúce sa prípravy technickej dokumentácie k projektu modernizácie železnice — Vylúčenie žalobcu z účasti na tomto verejnom obstarávaní — Zrušenie verejného obstarávania po podaní žaloby — Zastavenie konania“) 23	23
2012/C 399/46	Vec T-444/12: Žaloba podaná 8. októbra 2012 — Novartis/ÚHVT — Tenimenti Angelini (LINEX) 24	24
2012/C 399/47	Vec T-450/12: Žaloba podaná 11. októbra 2012 — Anagnostakis/Komisia 24	24
2012/C 399/48	Vec T-455/12: Žaloba podaná 12. októbra 2012 — Zoo Sport/ÚHVT — K-2 (zoo sport) 25	25

IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2012/C 399/01)

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 389, 15.12.2012

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 379, 8.12.2012

Ú. v. EÚ C 373, 1.12.2012

Ú. v. EÚ C 366, 24.11.2012

Ú. v. EÚ C 355, 17.11.2012

Ú. v. EÚ C 343, 10.11.2012

Ú. v. EÚ C 331, 27.10.2012

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 23. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal da Relação de Guimarães — Portugalsko) — Vítor Hugo Marques Almeida/Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel

(Vec C-300/10) ⁽¹⁾

(Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel — Smernica 72/166/EHS — Článok 3 ods. 1 — Smernica 84/5/EHS — Článok 2 ods. 1 — Smernica 90/232/EHS — Článok 1 — Právo na náhradu škody z povinného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel — Zodpovednosť poisteného za škodu — Prispenie poškodeného k škode — Obmedzenie práva na náhradu škody)

(2012/C 399/02)

Jazyk konania: portugálčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal da Relação de Guimarães

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolateľ: Vítor Hugo Marques Almeida

Odporcovia: Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal da Relação de Guimarães — Výklad článku 3 ods. 1 smernice Rady 72/166/EHS z 24. apríla 1972 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpoved-

nosti za škodu spôsobenú motorovými vozidlami a kontroly plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti (Ú. v. ES L 103, s. 1; Mim. vyd. 06/001, s. 10), článku 2 ods. 1 Druhej smernice Rady 84/5/EHS z 30. decembra 1983 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. ES L 8, 1984, s. 17; Mim. vyd. 06/007, s. 3) a článkov 1 a 1a Tretej smernice Rady 90/232/EHS zo 14. mája 1990 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. ES L 129, s. 33; Mim. vyd. 06/001, s. 249) — Zrážka dvoch vozidiel bez zavinenia vodičov — Cestujúci v jednom z vozidiel, ktorý prispel k vzniku vlastnej škody — Zodpovednosť za vznik nebezpečenstva — Vnútroštátne ustanovenia stanovujúce možnosť odoprieť alebo znížiť nárok na náhradu škody poškodených cestujúcich, ktorí prispeli k vzniku škody

Výrok rozsudku

Za okolností, ako sú tie vo veci samej, sa článok 3 ods. 1 smernice Rady 72/166/EHS z 24. apríla 1972 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú motorovými vozidlami a kontroly plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti, článok 2 ods. 1 druhej smernice Rady 84/5/EHS z 30. decembra 1983 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel a článok 1 tretej smernice Rady 90/232/EHS zo 14. mája 1990 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel majú vykladať v tom zmysle, že nebránia vnútroštátnym ustanoveniam, ktoré v prípade zrážky dvoch motorových vozidiel, v dôsledku ktorej vznikla cestujúcemu v jednom z týchto vozidiel ujma na zdraví, pričom ani jednému z vodičov týchto vozidiel nemožno pripísať zavinenie, umožňujú obmedzenie alebo vylúčenie zodpovednosti poistených osôb za škodu.

(¹) Ú. v. EÚ C 234, 28.8.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 25. októbra 2012 — Európska komisia/Portugalská republika

(Vec C-557/10) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Doprava — Rozvoj železníc Spoločenstva — Smernica 91/440/EHS — Článok 5 ods. 3 — Železničné prepravné podniky — Nezávislosť riadenia — Rozhodnutia o zamestnancoch, majetku a vlastnom obstarávaní — Článok 7 ods. 3 — Pridelenie finančných prostriedkov manažérovi infraštruktúry — Smernica 2001/14/ES — Článok 6 ods. 1 — Vyrovnanosť rozpočtu — Vhodné podmienky — Neúplné prebratie)

(2012/C 399/03)

Jazyk konania: portugalcina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: H. Støvlbæk a M. França, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika (v zastúpení: L. Inez Fernandes a A. Pereira de Miranda, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprijatie v stanovenej lehote všetkých ustanovení nevyhnutných na dosiahnutie súladu s článkom 5 ods. 3 smernice Rady 91/440/EHS z 29. júla 1991 o rozvoji železníc spoločenstva (Ú. v. ES L 237, s. 25; Mim. vyd. 07/001, s. 341), zmenenej a doplnenej smernicou 2001/12/ES (Ú. v. ES L 75, s. 1; Mim. vyd. 07/005, s. 376), s článkom 7 ods. 3 smernice 91/440 a článkom 6 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/14/ES o pridelovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii (Ú. v. ES L 75, s. 29; Mim. vyd. 07/005, s. 404)

Výrok rozsudku

1. Portugalská republika si tým, že podmienila každé jednotlivé rozhodnutie o nadobudnutí alebo prevode podielov na základnom imaní spoločností zo strany verejnoprávného železničného prepravného podniku CP Comboios de Portugal EPE schválením vlády, a tým, že neprijala potrebné vnútroštátne opatrenia na dodržanie povinnosti stanoviť podmienky, ktoré zabezpečia, aby bol rozpočet manažéra infraštruktúry Rede Ferroviária Nacional — REFER EP vyrovnaný, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú jednak z článku 5 ods. 3 smernice Rady 91/440/EHS z 29. júla 1991 o rozvoji železníc spoločenstva, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/12/ES z 26. februára 2001, a jednak z článku 7 ods. 3 smernice 91/440, zmenenej a doplnenej smernicou 2001/12, ako aj článku 6 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/14/ES z 26. februára 2001 o pridelovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/58/ES z 23. októbra 2007.

2. Portugalská republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 38, 5.2.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 23. októbra 2012 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podali Amtsgericht Köln — Nemecko, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Spojené kráľovstvo] — Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson/Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association/Civil Aviation Authority (C-629/10)

(Spojené veci C-581/10 a C-629/10) ⁽¹⁾

[Letecká doprava — Nariadenie (ES) č. 261/2004 — Články 5 až 7 — Montrealský dohovor — Články 19 a 29 — Právo na náhradu v prípade meškania letu — Zlučiteľnosť]

(2012/C 399/04)

Jazyky konania: nemčina a angličtina

Vnútroštátne súdy, ktoré podali návrh na začatie prejudiciálneho konania

Amtsgericht Köln, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association (C-629/10)

Žalované: Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), Civil Aviation Authority (C-629/10)

Predmet veci

(Vec C-518/10)

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Amtsgericht Köln — Výklad článku 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (Ú. v. EÚ L 46, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10) — Právo na náhradu v prípade meškania letu — Zlučiteľnosť tohto práva so zákazom trestnej náhrady, náhrady s prísnou pokutou alebo náhrady inej nenahraditeľnej škody v článku 29 Dohovoru o zjednotení niektorých pravidiel pre medzinárodnú leteckú dopravu podpísaného v Montreale 28. mája 1999 (Montrealský dohovor), schváleného rozhodnutím Rady z 5. apríla 2001 (Ú. v. ES L 194, s. 38; Mim. vyd. 07/005, s. 491)

(Vec C-629/10)

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Výklad článkov 5, 6 a 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 Text s významom pre EHP (Ú. v. EÚ L 46, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10) — Právo na náhradu v prípade meškania — Účinky rozsudku Súdneho dvora z 19. novembra 2009 vo veciach C-402/07 a C-432/07, Sturgeon

Výrok rozsudku

- Články 5 až 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91, sa majú vykladať v tom zmysle, že cestujúci na meškajúcich letoch majú právo na náhradu podľa tohto nariadenia, ak im vznikne z dôvodu takýchto letov strata času v dĺžke tri hodiny alebo viac, teda ak priletia do konečného cieľového miesta o tri alebo o viac ako tri hodiny neskôr po čase priletu pôvodne stanovenom leteckým dopravcom. V prípade takéhoto meškania však nevznikne cestujúcim právo na náhradu, ak môže letecký dopravca preukázať, že veľké meškание bolo spôsobené mimoriadnymi okolnosťami, ktorým sa nebolo možné vyhnúť, aj keby boli prijaté všetky primerané opatrenia, teda okolnosťami, ktoré nemôže letecký dopravca naozaj ovplyvniť.
- Skúmanie prejudiciálnych otázok neodhalilo žiadny prvok takej povahy, že by to ovplyvnilo platnosť článkov 5 až 7 nariadenia č. 261/2004.

(¹) Ú. v. EÚ C 72, 5.3.2011.
Ú. v. EÚ C 89, 19.3.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 25. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Folien Fischer AG, Fofitec AG/Ritrama SpA

(Vec C-133/11) (¹)

[Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti — Súdna právomoc v občianskych a obchodných veciach — Osobitné právomoci vo veciach nárokov z mimozmluvnej zodpovednosti — Negatívna určovacia žaloba („negative Feststellungsklage“) — Možnosť potenciálneho pôvodcu skutočnosti, ktorá zakladá nárok na náhradu škody, podať žalobu proti prípadnému poškodenému na súde v mieste, kde došlo alebo by mohlo dôjsť k takejto skutočnosti, s cieľom určiť neexistenciu mimozmluvnej zodpovednosti]

(2012/C 399/05)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Folien Fischer AG, Fofitec AG

Žalovaná: RITRAMA SpA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesgerichtshof — Výklad článku 5 bodu 3 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, 2001, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42) — Osobitné právomoci vo veciach nárokov z mimozmluvnej zodpovednosti — Negatívna určovacia žaloba (negative Feststellungsklage) — Možnosť pôvodcu skutočnosti, ktorá zakladá nárok na náhradu škody, podať žalobu proti poškodenému na súde v mieste, kde došlo alebo by mohlo dôjsť k takejto skutočnosti, s cieľom určiť neexistenciu mimozmluvnej zodpovednosti

Výrok rozsudku

Článok 5 bod 3 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v tom zmysle, že negatívna určovacia žaloba, ktorej účelom je preukázať neexistenciu mimozmluvnej zodpovednosti, patrí do pôsobnosti tohto ustanovenia.

(¹) Ú. v. EÚ C 204, 9.7.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 25. októbra 2012 — Európska komisia/Francúzska republika

(Vec C-164/11) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2003/96/ES — Zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny — Neprebratie v stanovenej lehote)

(2012/C 399/06)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: W. Mölls, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues a N. Rouam, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: S. Centeno Huerta, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprijatie v stanovení lehote ustanovení potrebných na zosúladienie systému zdaňovania elektriny s ustanoveniami smernice Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny (Ú. v. EÚ L 283, s. 51; Mim. vyd. 09/001, s. 405) — Uplatňovanie jednotnej sadzby po uplynutí prechodného obdobia

Výrok rozsudku

1. Francúzska republika si tým, že neprijala ustanovenia potrebné na zosúladienie systému zdaňovania elektriny s ustanoveniami smernice Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny napriek uplynutiu prechodného obdobia stanoveného v článku 18 ods. 10 druhom pododseku tejto smernice, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice.
2. Francúzska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 186, 25.6.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 25. októbra 2012 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Förvaltningsrätten i Falun — Švédsko) — Daimler AG (C-318/11), Widex A/S (C-319/11)/Skatteverket

(Spojené veci C-318/11 a C-319/11) (¹)

(Spoločný systém dane z pridanej hodnoty — Smernica 2006/112/ES — Články 170 a 171 — Ôsma smernica o DPH — Článok 1 — Smernica 2008/9/ES — Článok 3 písm. a) — Úpravy o vrátení dane z pridanej hodnoty zdaniteľným osobám, ktoré nemajú sídlo na území štátu — Zdaniteľná osoba so sídlom v členskom štáte, ktorá v inom členskom štáte vykonáva iba technické testy alebo výskum)

(2012/C 399/07)

Jazyk konania: švédčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Förvaltningsrätten i Falun

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Daimler AG (C-318/11), Widex A/S (C-319/11)

Žalovaný: Skatteverket

Predmet veci

(C-318/11)

Návrhy na začatie prejudiciálneho konania — Förvaltningsrätten i Falun — Výklad článkov 170 a 171 smernice Rady

2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) a článkov 1 a 2 ôsmej smernice Rady 79/1072/EHS zo 6. decembra 1979 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — Úpravy o vrátení dane z pridanej hodnoty platiteľom dane, ktorí nemajú sídlo na území štátu (Ú. v. ES L 331, s. 11; Mim. vyd. 09/001, s. 79), ako aj článkov 2, 3 a 5 smernice Rady 2008/9/ES z 12. februára 2008, ktorou sa ustanovujú podrobné pravidlá pre vrátenie dane z pridanej hodnoty ustanovené v smernici 2006/112/ES zdaniteľným osobám, ktoré nie sú usadené v členskom štáte vrátenia dane, ale ktoré sú usadené v inom členskom štáte (Ú. v. EÚ L 44, s. 23) — Výrobca automobilov usadený v členskom štáte A, ktorý v členskom štáte B nadobudol určité tovary, aby tu prostredníctvom svojej pobočky usadenej v tomto členskom štáte mohol vykonávať záťažové testy svojich automobilov v zimných podmienkach na účely ich predaja v členskom štáte A — Pobočka, ktorej jediným spoločníkom je výrobca automobilov a ktorej hlavným účelom je poskytovať svojej materskej spoločnosti priestory, testovacie dráhy a služby súvisiace s testovacou činnosťou na území členského štátu B, ktoré sú nevyhnutné pre vykonávanie ekonomickej činnosti materskou spoločnosťou v členskom štáte, v ktorom je táto spoločnosť usadená — Existencia alebo neexistencia stálej prevádzkarne výrobcu automobilov v členskom štáte B

(C-319/11)

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Förvaltningsrätten i Falun — Výklad článkov 170 a 171 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) a článkov 1 a 2 ôsmej smernice Rady 79/1072/EHS zo 6. decembra 1979 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — Úpravy o vrátení dane z pridanej hodnoty platiteľom dane, ktorí nemajú sídlo na území štátu (Ú. v. ES L 331, s. 11; Mim. vyd. 09/001, s. 79) — Spoločnosť, ktorá je výrobcom sluchových pomôcok usadená v členskom štáte A, ktorá v členskom štáte B nadobudla tovary a služby na účely činnosti svojho výskumného ústavu v oblasti audiológie, ktorý sa nachádza v tomto členskom štáte a ktorého personál zamestnáva uvedená spoločnosť — Existencia alebo neexistencia stálej prevádzkarne spoločnosti, ktorá je výrobcom sluchových pomôcok v členskom štáte B

Výrok rozsudku

1. Zdaniteľnú osobu na účely dane z pridanej hodnoty usadenú v členskom štáte, ktorá v inom členskom štáte vykonáva len technické testy alebo výskumné práce okrem zdaniteľných transakcií, nemožno považovať za zdaniteľnú osobu, ktorá má v tomto druhom členskom štáte „stálu prevádzkarňu, odkiaľ vykonáva podnikateľskú činnosť“ v zmysle článku 1 ôsmej smernice Rady 79/1072/EHS zo 6. decembra 1979 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — Úpravy o vrátení dane z pridanej hodnoty platiteľom dane, ktorí nemajú sídlo na území štátu, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 2006/98/ES z 20. novembra 2006 a článku 3 písm. a) smernice Rady 2008/9/ES z 12. februára 2008, ktorou sa ustanovujú podrobné pravidlá pre vrátenie dane z pridanej hodnoty ustanovené v smernici 2006/112/ES zdaniteľným osobám, ktoré nie sú usadené v členskom štáte vrátenia dane, ale ktoré sú usadené v inom členskom štáte.

2. Tento výklad nie je v situácii, o akú ide v spore vo veci samej C-318/11, spochybnený na základe skutočnosti, že zdaniteľná osoba je v členskom štáte, kde podala žiadosť o vrátenie, jediným spoločníkom pobočky, ktorej účelom je takmer výlučne poskytovať tejto osobe v súvislosti s uskutočnenými technickými testmi rôzne služby.

(¹) Ú. v. EÚ C 269, 10.9.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 25. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation — Belgicko) — Déborah Prete/Office national de l'emploi

(Vec C-367/11) (¹)

(Voľný pohyb osôb — Článok 39 ES — Štátny príslušník jedného členského štátu, ktorý si hľadá zamestnanie v inom členskom štáte — Rovnosť zaobchádzania — Čakateľský príspevok pre mladých ľudí hľadajúcich si prvé zamestnanie — Udelenie podriadené podmienke absolvovania aspoň šiestich rokov štúdia v hostiteľskom členskom štáte)

(2012/C 399/08)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolateľka: Déborah Prete

Odporca: Office national de l'emploi

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Cour de cassation (Belgicko) — Výklad článkov 12 ES, 17 ES, 18 ES a 39 ES (teraz článkov 18 ZFEÚ, 20 ZFEÚ, 21 ZFEÚ a 45 ZFEÚ) — Čakateľský príspevok pre mladých ľudí hľadajúcich si prvé zamestnanie — Udelenie podriadené podmienke ukončenia aspoň šiestich rokov štúdia v školskom zariadení v dotknutom členskom štáte — Zamietnutie udelenia príspevku štátnemu príslušníkovi iného členského štátu, ktorý absolvoval stredoškolské štúdium v tomto inom členskom štáte z dôvodu nedodržania uvedenej podmienky — Skutočnosti, ktoré sa majú zohľadniť na posúdenie spojenia medzi mladým človekom a vnútroštátnym trhom práce

Výrok rozsudku

Článku 39 ES odporuje vnútroštátne ustanovenie, akým je ustanovenie sporné v konaní vo veci samej, ktoré podriaďuje právo na čakateľský príspevok, ktorý môžu poberať mladí ľudia hľadajúci si prvé zamestnanie, podmienke, že dotknutá osoba absolvovala aspoň šesť rokov štúdia vo vzdelávacom zariadení hostiteľského členského štátu, vzhľadom na to, že uvedená podmienka bráni zohľadneniu iných

reprezentatívnych dôkazov, ktoré môžu preukázať existenciu skutočného spojenia medzi žiadateľom o príspevok a predmetným geografickým trhom práce, a preto ide nad rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie cieľa, ktorý uvedené ustanovenie sleduje, a to zabezpečiť existenciu takéhoto spojenia.

(¹) Ú. v. EÚ C 282, 24.9.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 25. októbra 2012 — Európska komisia/Belgické kráľovstvo

(Spojené veci C-387/11) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Články 49 ZFEÚ a 63 ZFEÚ — Články 31 a 40 Dohody o EHP — Zdaňovanie príjmov z kapitálového a hnuteľného majetku — Investičné spoločnosti rezidenti a nerezidenti — Zrážková daň z hnuteľného majetku — Započítanie zrážkovej dane z hnuteľného majetku — Oslobodenie príjmov z kapitálového a hnuteľného majetku — Diskriminácia — Odôvodnenia)

(2012/C 399/09)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: W. Mölls a C. Soulay, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Belgické kráľovstvo (v zastúpení: J.-C. Halleux a M. Jacobs, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovaného: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: S. Behzadi-Spencer, splnomocnená zástupkyňa)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článkov 49 ZFEÚ a 63 ZFEÚ a článkov 31 a 40 Dohody o Európskom hospodárskom priestore — Zdaňovanie príjmov z kapitálového a hnuteľného majetku — Oslobodenie investičných spoločností — Vnútroštátna právna úprava upravujúca zrážkovú daň z príjmov z kapitálového a hnuteľného majetku („zrážková daň z hnuteľného majetku“) — Diskriminácia zahraničných investičných spoločností bez stálej prevádzkárne na území daného štátu, keďže nemôžu požiadať o vrátenie súm zaplatených ako zrážková daň z hnuteľného majetku — Neexistencia odôvodnenia

Výrok rozsudku

1. Belgické kráľovstvo si tým, že zachovalo odlišné pravidlá týkajúce sa zdanenia príjmov z kapitálu a hnuteľného majetku podľa toho, či sú tieto príjmy poberané investičnými spoločnosťami rezidentmi, alebo investičnými spoločnosťami nerezidentmi bez stálej prevádzkárne v Belgicku, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článkov 49 ZFEÚ a 63 ZFEÚ, ako aj z článkov 31 a 40 Dohody o Európskom hospodárskom priestore z 2. mája 1992.

2. Belgické kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.
3. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 305, 15.10.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 25. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Bernhard Rintisch/Klaus Eder

(Vec C-553/11) (¹)

(Ochranné známky — Smernica 89/104/EHS — Článok 10 ods. 1 a článok 10 ods. 2 písm. a) — Riadne používanie — Používanie ochrannej známky vo forme, ktorá sa líši v prvkoch, ktoré nemenia rozlišovaciu spôsobilosť ochrannej známky, a je sama osebe zapísaná ako ochranná známka — Časové účinky rozsudku)

(2012/C 399/10)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Bernhard Rintisch

Žalovaný: Klaus Eder

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesgerichtshof — Výklad článku 10 ods. 1 a článku 10 ods. 2 písm. a) prvej smernice Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok (Ú. v. ES L 40, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 92) — Pojem „používanie ochrannej známky“ — Vnútroštátna právna úprava, ktorá považuje aj používanie ochrannej známky vo forme, ktorá sa odlišuje od formy uvedenej pri zápise ochrannej známky, za používanie zapísanej ochrannej známky za podmienky, že rozdiel nemá vplyv na rozlišovaciu spôsobilosť ochrannej známky — Zápis ochrannej známky s cieľom zabezpečiť alebo rozšíriť rozsah ochrany inej zapísanej ochrannej známky — Legitímna dôvera — Uplatnenie zmien v judikatúre na prípady, v ktorých skutkový stav už nastal v čase vyhlásenia rozsudku

Výrok rozsudku

1. Článok 10 ods. 2 písm. a) smernice Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok sa má vykladať v tom zmysle, že

nebráni tomu, aby sa majiteľ zapísanej ochrannej známky mohol na preukázanie jej používania v zmysle tohto ustanovenia dovoľovať jej používanie vo forme, ktorá sa líši od formy, v ktorej bola táto známka zapísaná, bez toho, aby rozdiely medzi týmito dvoma formami menili rozlišovaciu spôsobilosť tejto ochrannej známky, a to napriek skutočnosti, že táto odlišná forma je sama osebe zapísaná ako ochranná známka.

2. Článok 10 ods. 2 písm. a) smernice 89/104 sa má vykladať v tom zmysle, že bráni výkladu vnútroštátneho ustanovenia, ktorým sa tento článok 10 ods. 2 písm. a) preberá do vnútroštátneho práva, v tom zmysle, že toto posledné uvedené ustanovenie sa neuplatní na „obrannú“ ochrannú známku, ktorej zápis nemá iný účel než zabezpečiť alebo rozšíriť rozsah ochrany inej zapísanej ochrannej známky, ktorá je zapísaná vo forme, v akej sa používa.

(¹) Ú. v. EÚ C 80, 17.3.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 25. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny — Poľsko) — Maria Kozak/Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

(Vec C-557/11) (¹)

(DPH — Smernica 2006/112/ES — Články 306 až 310 — Osobitná úprava pre cestovné kancelárie — Prepravná služba poskytnutá cestovnou kanceláriou konajúcou vo vlastnom mene — Pojem poskytnutie jednej služby — Článok 98 — Znížená sadzba DPH)

(2012/C 399/11)

Jazyk konania: poľština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Naczelny Sąd Administracyjny

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Maria Kozak

Žalovaný: Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Naczelny Sąd Administracyjny — Výklad článkov 306 až 310, ako aj článku 98 v spojení s bodom 5 prílohy III smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) — Rozsah uplatňovania osobitného režimu zdaňovania cestovných kancelárií — Odmietnutie uplatniť zníženú sadzbu DPH relevantnú pre služby prepravy osôb na prepravnú službu poskytnutú cestovnou kanceláriou konajúcou vo vlastnom mene v rámci celkovej cestovnej služby — Kvalifikovanie služby ako jednej služby

Výrok rozsudku

Články 306 až 310 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty sa majú vykladať v tom zmysle, že ak v rámci služby v oblasti cestovného ruchu poskytnutej zákazníčkovi za paušálnu cenu zdanenú podľa týchto ustanovení cestovná kancelária poskytne tomuto zákazníčkovi vlastnú prepravnú službu tvoriacu jeden z prvkov tejto služby v oblasti cestovného ruchu, poskytnutie tejto vlastnej služby podlieha všeobecnej úprave dane z pridanej hodnoty, najmä pokiaľ ide o sadzbu dane, a nepodlieha osobitnej úprave dani z pridanej hodnoty uplatniteľnej na plnenia cestovných kancelárií. Ak členské štáty v súlade s článkom 98 tejto smernice zaviedli zníženu sadzbu dane z pridanej hodnoty v oblasti prepravných služieb, táto znížená sadzba sa bude uplatňovať na uvedené poskytnutie služby.

(¹) Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 25. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus — Fínsko) — Anssi Ketelä

(Vec C-592/11) (¹)

[Poľnohospodárstvo — Nariadenia (ES) č. 1698/2005 a 1974/2006 — Podpora pre začatie činnosti mladých poľnohospodárov — Podmienky poskytnutia — Začatie pôsobenia v poľnohospodárskom podniku prvýkrát ako jeho vedúci — Podmienky uplatnenia, ak sa začatie pôsobenia uskutočňuje prostredníctvom právnickej osoby]

(2012/C 399/12)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Ovvolateľ: Anssi Ketelä

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Korkein hallinto-oikeus — Výklad článku 22 ods. 1 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 277, s. 1) a článku 13 ods. 4 a 6 nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006 z 15. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 368, s. 15) — Podmienky poskytnutia podpory pre začatie činnosti mladých poľnohospodárov — Začatie pôsobenia v poľnohospodárskom podniku prvýkrát ako jeho vedúci — Podpora pre začatie činnosti poskytnutá fyzickej osobe na

základe nadobudnutia rodinnej farmy — Prerušenie vyplácania podpory z dôvodu, že príjemca podpory bol predtým menšinovým akcionárom a predsedom predstavenstva akciovej spoločnosti, ktorá sa zaoberala najmä chovom ošípaných

Výrok rozsudku

Článok 22 ods. 1 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) sa má vykladať v tom zmysle, že požiadavka vyplývajúca z tohto ustanovenia, v zmysle ktorého dotknutá osoba musí začínať prvýkrát pôsobiť v poľnohospodárskom podniku ako „vedúci poľnohospodárskeho podniku“, vyžaduje, aby v prípade, ak dotknutá osoba začína pôsobiť prostredníctvom akciovej spoločnosti, mohla táto osoba skutočne a dlhodobo ovládať a zároveň viesť poľnohospodársky podnik.

Hoci sa členským štátom naďalej ponecháva možnosť spresniť konkrétne podmienky, na základe ktorých možno vysloviť záver, že žiadateľ o podporu má takéto postavenie vedúceho poľnohospodárskeho podniku, môže tak urobiť iba za predpokladu, že takéto podmienky neprekročia rámec toho, čo majú spresňovať, a ich cieľom je teda v súlade s cieľmi sledovanými nariadením č. 1698/2005 zabezpečiť, aby tento žiadateľ skutočne a dlhodobo ovládal a zároveň viedol poľnohospodársky podnik. Takéto požiadavky spĺňajú vnútroštátne ustanovenia, o aké ide vo veci samej, ktoré stanovujú, že v prípade, ak mladý poľnohospodár začne vykonávať činnosť prostredníctvom právnickej osoby, je poskytnutie podpory podmienené najmä skutočnosťou, aby mal tento poľnohospodár v uvedenej právnickej osobe rozhodovaciu právomoc, čo si vyžaduje, aby vlastnil najmenej polovicu akcií poslednej uvedenej právnickej osoby a aby sa s týmito akciami spájala viac ako polovica hlasovacích práv.

(¹) Ú. v. EÚ C 49, 18.2.2012.

Odvolyanie podané 27. februára 2012: Stefan Städter proti uzneseniu Všeobecného súdu (prvá komora) zo 16. decembra 2011 vo veci T-532/11, Stefan Städter/Európska centrálna banka

(Vec C-102/12 P)

(2012/C 399/13)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Ovvolateľ: Stefan Städter (v zastúpení: M. C. Kerber, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Európska centrálna banka

Súdny dvor Európskej únie (šiesta komora) uznesením z 15. novembra 2012 zamietol odvolanie a rozhodol, že odvolateľ znáša svoje vlastné trovy konania.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Oberster Patent- und Markensenat (Rakúsko) 6.
septembra 2012 — Backaldrin Österreich The Kornspitz
Company GmbH/Pfahnl Backmittel GmbH**

(Vec C-409/12)

(2012/C 399/14)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciál-
neho konania**

Oberster Patent- und Markensenat

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Backaldrin Österreich The Kornspitz Company
GmbH

Žalovaná: Pfahnl Backmittel GmbH

Prejudiciálne otázky

1. Stala sa ochranná známka „bežným názvom výrobku alebo služby“ v zmysle článku 12 ods. 2 písm. a) smernice 2008/95/ES ⁽¹⁾, ak
 - a) obchodníci síce vedia o tom, že ide o údaj o pôvode, ale vo vzťahu ku konečným spotrebiteľom to neuvádzajú, a
 - b) koneční spotrebitelia ochrannú známku (aj) z tohto dôvodu už nepovažujú za údaj o pôvode, ale za bežný názov tovaru alebo služby, pre ktoré je ochranná známka zapísaná?
2. Ide o nekonanie v zmysle článku 12 ods. 2 písm. a) smernice 2008/95/ES už v tom prípade, ak majiteľ ochrannej známky nekoná, hoci obchodníci neupozorňujú zákazníkov na to, že ide o zapísanú ochrannú známku?
3. Treba ochrannú známku, ktorá sa v dôsledku konania alebo nekonania svojho majiteľa stala bežným označením tovaru alebo služby pre konečných spotrebiteľov, ale nie v obchode, v tomto, ale jedine v tomto prípade vyhlásiť za zrušenú, ak sú koneční spotrebitelia na tento názov odkázaní, pretože neexistujú nijaké rovnocenné alternatívy?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/95/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 299, s. 25).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Holandsko) 18.
septembra 2012 — X, odporca v odvolacom konaní:
Voorzitter van het managementteam van het onderdeel
Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst**

(Vec C-426/12)

(2012/C 399/15)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciál-
neho konania**

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: X

Odporca v odvolacom konaní: Voorzitter van het managementteam
van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

Prejudiciálne otázky

1. Ide o dvojité používanie v zmysle článku 2 ods. 4 písm. b) smernice ⁽¹⁾, ak sa uhlie (výrobok, na ktorý sa vzťahujú položky kombinovanej nomenklatúry 2701, 2702 a 2704) používa ako palivo v peci na pálenie vápna, kým oxid uhličitý, ktorý sa v tejto peci vyrobí z uhlia (a vápenca), slúži na výrobu saturačného plynu, ktorý sa následne použije na purifikáciu difúznejšť šťavy získanej z cukrovej repy, pričom je na tento účel nevyhnutný?
2. Ide o dvojité používanie v zmysle článku 2 ods. 4 písm. b) smernice [2003/96], ak sa uhlie (výrobok, na ktorý sa vzťahujú položky kombinovanej nomenklatúry 2701, 2702 a 2704) používa ako palivo, kým saturačný kal, ktorý v rámci uvedenej purifikácie absorbuje asi 66 % oxidu uhličitého vzniknutého zahriatím a nachádzajúceho sa v saturačnom plyne, sa predáva ako vápenaté hnojivo poľnohospodárom?
3. V prípade, že ide o dvojité používanie v zmysle článku 2 ods. 4 písm. b) smernice [2003/96], môže sa táto smernica s ohľadom na znenie úvodnej vety článku 2 ods. 4 neuplatňovať, v dôsledku čoho sa daňová dlžníčka [na účely výkladu pojmu „dvojité používanie“ podľa vnútroštátneho práva, v zmysle článku 20 písm. e) Wbm ⁽²⁾] nemôže odvolať na priamy účinok uvedenej smernice?
4. V prípade, že ide o dvojité používanie v zmysle článku 2 ods. 4 písm. b) smernice [2003/96] a táto smernica sa (preto) neuplatní, bráni právo Únie pri vyberaní takej dane, ako je predmetná daň z palív, takému výkladu

pojmu „dvojité používanie“ podľa vnútroštátneho práva, ktorý je restriktívnejší ako výklad podľa uvedenej smernice?

(¹) Smernica Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny (Ú. v. EÚ L 283, s. 51; Mim. vyd. 09/001, s. 405).

(²) Wet belastingen op milieugrondslag (zákon o environmentálnej dani).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Bacău (Rumunsko) 21. septembra 2012 — Elena Luca/Casa de Asigurări de Sănătate Bacău

(Vec C-430/12)

(2012/C 399/16)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Curtea de Apel Bacău

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: Elena Luca

Odporca: Casa de Asigurări de Sănătate Bacău

Prejudiciálne otázky

- Bránia článok 56 ZFEÚ (predtým článok 49 ES) a článok 22 nariadenia č. 1408/71 (¹) vnútroštátnej právnej úprave, ako je článok 40 ods. 1 písm. b) a články 45 a 46 nariadenia č. 592/2008, podľa ktorej má zamestnanec alebo jeho rodinný príslušník nárok na vyplatenie celkovej sumy výdavkov na lekársku starostlivosť v zahraničí iba v prípade, že mu výdavky na tento účel boli predbežne schválené?
- Predstavuje čiastočný poplatok za lekárske ošetrovanie poskytnuté v rámci Spoločenstva a vypočítané podľa sadzieb členského štátu, ktorý je poisťovateľom, v prejednávanej veci v súlade s článkom 7a nariadenia č. 122/2007 (ktoré je v súčasnosti zrušené nariadením č. 729/2009) obmedzenie podľa článku 56 ZFEÚ (predtým článok 49 ES)?
- V prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku, do akej výšky sa má vyplácať náhrada výdavkov poistencov v prípade, že sa výška poplatkov stanovená príslušnými predpismi členského štátu, v ktorom má poistenec pobyť, odlišuje od sumy, ktorú za dané výkony stanovujú právne predpisy členského štátu, v ktorom bol poistenec ošetrovaný?

(¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Înalta Curte de Casație și Justiție (Rumunsko) 24. septembra 2012 — Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili/SC Rafinăria Steaua Română SA

(Vec C-431/12)

(2012/C 399/17)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Înalta Curte de Casație și Justiție

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

Žalovaná: SC Rafinăria Steaua Română SA

Prejudiciálna otázka

Je výklad ustanovení článku 124 zákonníka o daňovom konaní, podľa ktorého štát nie je dlžníkom úrokov zo súm žiadaných prostredníctvom daňových priznaní k DPH v období plynúcim od dátumu započítania týchto súm do dátumu zrušenia aktov o ich započítaní súdnym rozhodnutím, v rozpore s ustanoveniami článku 183 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty? (¹)

(¹) Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 26. septembra 2012 — ACI Adam BV a i./Stichting de Thuisopklop a i.

(Vec C-435/12)

(2012/C 399/18)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: ACI Adam BV, Alpha International BV, AVC Nederland BV, BAS Computers & Componenten BV, Despec BV, Dexion Data Media and Storage BV, Fuji Magnetics Nederland, Imation Europe BV, Maxell Benelux BV, Philips Consumer Electronics BV, Sony Benelux BV, Verbatim GmbH

Žalované: Stichting de Thuiskopie, Stichting Onderhandeligen Thuiskopie vergoeding

okolnosti, ktoré sú relevantné z hľadiska stanovenia primeranej odmeny, prijal zistenia na úkor uvedenej organizácie, ktorá sa proti tomu bráni?

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 5 ods. 2 písm. b) — prípadne v spojení s článkom 5 ods. 5 — smernice o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že výnimka z autorského práva pre rozmnoženiny, ktorá je v ňom uvedená, pričom tieto rozmnoženiny spĺňajú podmienky uvedené v tomto článku, platí bez ohľadu na to, či sa exempláre diela, z ktorého rozmnoženiny pochádzajú, dostali do dispozičnej moci príslušnej fyzickej osoby legálne — to znamená bez porušenia autorských práv držiteľov, alebo táto výnimka platí iba pre rozmnoženiny, ktoré vznikli z vyhotovení pochádzajúcich z exemplárov, ktoré sa do dispozičnej moci príslušnej fyzickej osoby dostali bez toho, aby bolo porušené autorské právo?

2. a) Pokiaľ sa na prvú otázku odpovie tak, ako je uvedené na konci tejto otázky, môže použitie trojstupňového testu podľa článku 5 ods. 5 smernice o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv viesť k tomu, že sa rozšíri pôsobnosť výnimky podľa článku 5 ods. 2, alebo môže uplatnenie testu viesť len k tomu, že sa rozsah výnimky obmedzí?

b) Pokiaľ sa na prvú otázku odpovie tak, ako je uvedené na konci tejto otázky, je norma vnútroštátneho práva, ktorá vedie k tomu, že za rozmnoženiny, ktoré vyhotovuje právnická osoba na súkromné účely a ktoré nie sú vyhotovované ani na priame, ani na nepriame komerčné účely, je splatná primeraná odmena bez ohľadu na to, či je vyhotovovanie príslušných rozmnožení podľa článku 5 ods. 2 smernice o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv dovolené — a bez toho, aby tento predpis obmedzoval právo držiteľa práva udeliť zákaz a jeho nárok na náhradu škody —, v rozpore s článkom 5 smernice o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv alebo s iným predpisom práva Únie?

Je pre odpoveď na túto otázku s ohľadom na trojstupňový test podľa článku 5 ods. 5 smernice o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv relevantné, že (ešte) nie sú k dispozícii technické zariadenia, ktoré by umožnili zakročiť proti výrobe nedovolených kópií určených na súkromné účely?

3. Uplatní sa smernica o vymožitelnosti práv duševného vlastníctva⁽²⁾ na taký právny spor, ako je prejednávany spor, v ktorom — po tom, ako členský štát na základe článku 5 ods. 2 písm. b) smernice o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv uložil výrobcom a dovozcom nosičov, ktoré sú vhodné a určené na výrobu rozmnožení diel, povinnosť zaplatiť primeranú odmenu, ktorá je tam stanovená, a stanovil, že primeranú odmenu treba odviezť organizácii, ktorú označil tento členský štát a ktorá je poverená výberom a rozdelením primeranej odmeny, — osoba povinná zaplatiť požiada, aby súd s ohľadom na isté sporné

⁽¹⁾ Smernica 2001/29/ES Európskeho parlamentu a Rady z 22. mája 2001 o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 167, s. 10; Mim. vyd. 17/001, s. 230).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/48/ES z 29. apríla 2004 o vymožitelnosti práv duševného vlastníctva (Ú. v. EÚ L 157, s. 45; Mim. vyd. 17/002, s. 32).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Gerechthof te 's-Hertogenbosch (Holandsko) 1. októbra
2012 — X, ďalší účastník konania: Voorzitter van het
managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van
de rijksbelastingdienst**

(Vec C-437/12)

(2012/C 399/19)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: X

Ďalší účastník konania: Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

Prejudiciálne otázky

1. Treba pri posudzovaní otázky, na ktorú sa má odpovedať v rámci článku 110 ZFEÚ, či je suma dane z prihlásenia [predmetného] osobného motorového vozidla za rok 2010 vyššia ako zostatková daň, ktorá je ešte súčasťou hodnoty porovnateľného ojazdeného osobného motorového vozidla, ktoré v tuzemsku už bolo prihlásené, považovať na účely stanovenia uvedenej zostatkovej hodnoty za rovnocenné:

— porovnateľné osobné motorové vozidlo, ktoré bolo v roku prvého použitia [predmetného] osobného motorového vozidla (2006) prihlásené ako nové vozidlo, alebo

— okrem toho aj (ostatné) osobné motorové vozidlá, ktoré boli v roku 2010 dostupné na trhu s ojazdenými vozidlami a ktoré sa rovnako ako [predmetné] osobné motorové vozidlo začali prvý raz používať 30. mája 2006, ale inak sú porovnateľné, a po 30. máji 2006 (v období od 30. mája 2006 do roku 2009) boli (dovezené a) prihlásené ako ojazdené vozidlá, a/alebo

— okrem toho aj (ostatné) osobné motorové vozidlá, ktoré boli v roku 2010 dostupné na trhu s ojazdenými vozidlami a ktoré sa na rozdiel od [predmetného] osobného motorového vozidla začali prvý raz používať po 30. máji 2006, ale inak sú porovnateľné, a po 30. máji 2006 (v období od 30. mája 2006 do roku 2009) boli (dovezené a) prihlásené ako nové alebo ako ojazdené vozidlá?

2. Považuje sa pri posudzovaní otázky, či článok 110 ZFEÚ bráni výberu dane z motorových vozidiel pri prihlásení osobných motorových vozidiel v roku 2010, pokiaľ táto daň závisí (podľa kritérií uvedených v tabuľkách v § 9 ods. 1 zákona o dani z motorových vozidiel) od emisií CO₂, táto časť dane za novú daň, ktorú treba odlišiť od dane z motorových vozidiel, ktorá do 1. februára 2008 závisela výlučne od katalógovej ceny, takže pokiaľ daň závisí od emisií CO₂, nie je porovnanie s (podobnými) ojazdenými osobnými motorovými vozidlami, ktoré boli prihlásené pred 1. januárom 2010, relevantné?

3. Pokiaľ by nešlo o novú daň v zmysle druhej otázky: Predstavuje výber dane z motorových vozidiel pri prihlásení osobného motorového vozidla v roku 2010, pokiaľ táto daň závisí (podľa kritérií uvedených v tabuľkách v § 9 ods. 1 zákona o dani z motorových vozidiel) od emisií CO₂, podľa článku 110 ZFEÚ prekážku toho, aby sa na osobné motorové vozidlá, ktoré sú porovnateľné s [predmetným] osobným motorovým vozidlom a ktoré sa prvý raz začali používať pred 1. februárom 2008 a v období od 1. februára 2008 do 31. decembra 2009 boli dovezené a prihlásené ako ojazdené vozidlá, neuplatňovala daň závisiaca od emisií CO₂ (podľa § 9ba zákona o dani z motorových vozidiel platného v danom čase), pokiaľ sa táto daň závisiaca od emisií CO₂ uplatňovala počas uvedeného obdobia pri prihlasovaní osobných motorových vozidiel, ktoré sa začali prvý raz používať po 1. februári 2008, ale inak boli porovnateľné s [predmetným] osobným motorovým vozidlom?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Salamanca (Španielsko)
8. októbra 2012 — Josune Esteban Garcia

(Vec C-451/12)

(2012/C 399/20)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Audiencia Provincial de Salamanca

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: Josune Esteban Garcia

Prejudiciálna otázka

Umožňujú články 4, 12, 114 a 169 Zmluvy a článok 38 Charty základných práv Európskej únie v spojení so smernicou 93/13⁽¹⁾ a judikatúrou Súdneho dvora týkajúcou sa vysokej úrovne ochrany záujmov spotrebiteľov, ako aj potrebného účinku smerníc a zásad ekvivalencie a efektivity, aby Audiencia Provincial ako vnútroštátny odvolací súd napriek neexistencii príslušného vnútroštátneho predpisu rozhodol o odvolaní podanom proti rozhodnutiu prvostupňového súdu, ktorým bola miestna príslušnosť na rozhodnutie o žalobe o náhradu škody založenej na údajnom nesplnení zmluvy uzatvorenej prostredníctvom internetu zo strany žalovanej priznaná súdu, v obvode ktorého má sídlo žalovaná?

⁽¹⁾ Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288)

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 10. októbra 2012 — Pro Med Logistik GmbH/Finanzamt Dresden-Süd

(Vec C-454/12)

(2012/C 399/21)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Pro Med Logistik GmbH

Žalovaný: Finanzamt Dresden-Süd

Prejudiciálne otázky

1. Bránia článok 12 ods. 3 písm. a) tretí pododsek v spojení s prílohou H kategóriou 5 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977⁽¹⁾ a článok 98 ods. 1 v spojení s prílohou III kategóriou 5 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006⁽²⁾ s ohľadom na zásadu daňovej neutrality vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá pre prepravu osôb taxíkmi v mestskej doprave stanovuje zníženú sadzbu dane z pridanej hodnoty, kým na prepravu osôb takzvanými prenajatými vozidlami v mestskej doprave sa uplatňuje bežná sadzba dane?

2. Je pre odpoveď na prvú prejudiciálnu otázku relevantné to, že prevádzkovatelia motorových drožiek, resp. taxislužieb a prenajímatelia vozidiel vykonávajú jazdy na základe osobitných dohôd s veľkými zákazníkmi za približne rovnakých podmienok?

- (¹) Šiesta smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23) v znení posledných zmien a doplnení).
- (²) Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 10. októbra 2012 — Karin Oertel/Finanzamt Würzburg mit Außenstelle Ochsenfurt

(Vec C-455/12)

(2012/C 399/22)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Karin Oertel

Žalovaný: Finanzamt Würzburg mit Außenstelle Ochsenfurt

Prejudiciálna otázka

Bráni článok 12 ods. 3 písm. a) tretí pododsek v spojení s prílohou H kategóriou 5 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 (¹) s ohľadom na zásadu daňovej neutrality vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá pre prepravu osôb taxíkmi v mestskej doprave stanovuje zníženú sadzbu dane z pridanej hodnoty, kým na prepravu osôb takzvanými prenajatými vozidlami v mestskej doprave sa uplatňuje bežná sadzba dane?

- (¹) Šiesta smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23) v znení posledných zmien a doplnení).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Østre Landsret (Dánsko) 16. októbra 2012 — Copydan Båndkopi/Nokia Danmark A/S

(Vec C-463/12)

(2012/C 399/23)

Jazyk konania: dánčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Østre Landsret

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Copydan Båndkopi

Žalovaný: Nokia Danmark A/S

Prejudiciálne otázky

1. Je v súlade so smernicou 2001/29/ES (¹), aby v členských štátoch platila právna úprava, ktorá držiteľom práv zaručuje odmenu za rozmnoženiny, pri ktorých zhotovení boli použité nasledujúce zdroje:

- súbory, pri ktorých je predmetné použitie povolené držiteľmi práv a zákazník zaň platí (napríklad licencovaný obsah v prípade internetových obchodov);
- súbory, pri ktorých je predmetné použitie povolené držiteľmi práv a zákazník zaň neplatí (napríklad licencovaný obsah v prípade marketingovej akcie);
- vlastné DVD, CD, MP3 prehrávač, počítač atď. užívateľa, pri ktorých sa nepoužijú účinné technologické opatrenia;
- vlastné DVD, CD, MP3 prehrávač, počítač atď. užívateľa, pri ktorých sa použijú účinné technologické opatrenia;
- DVD, CD, MP3 prehrávač, počítač atď. tretej strany;
- nelegálne vyhotovené rozmnoženiny diela z internetu alebo z iných zdrojov;
- iným spôsobom legálne vyhotovené rozmnoženiny súborov, napríklad z internetu (z legálnych zdrojov, ak nebola udelená žiadna licencia)?

2. Ako sa majú zohľadniť účinné technologické opatrenia (pozri článok 6 smernice) v právnej úprave členských štátov v oblasti odmeňovania držiteľov práv [pozri článok 5 ods. 2 písm. b) smernice]?

3. Čo sa má pri výpočte odmeny za súkromné rozmnožovanie [pozri článok 5 ods. 2 písm. b) smernice] rozumieť pod výrazom „situáci[e], keď je ujma nositeľa práv minimálna“, ako sa uvádza v odôvodnení 35 smernice, ktorý môže mať za následok, že právna úprava členského štátu, ktorá zaručuje držiteľom práv odmenu za takéto rozmnožovanie na súkromné použitie (pozri v tejto súvislosti prieskum uvedený v časti 2 vyššie), nebude v súlade so smernicou?

4. a) Ak sa predpokladá, že súkromné rozmnožovanie nie je primárnou alebo najdôležitejšou funkciou pamäťových kariet v mobilných telefónoch, je v súlade so smernicou, aby v členských štátoch platila právna úprava, ktorá držiteľom práv zaručuje odmenu za rozmnožovanie na pamäťových kartách mobilných telefónov?
- b) Ak sa predpokladá, že súkromné rozmnožovanie je jednou z viacerých primárnych alebo základných funkcií pamäťových kariet v mobilných telefónoch, je v súlade so smernicou, aby v členských štátoch platila právna úprava, ktorá držiteľom práv zaručuje odmenu za rozmnožovanie na pamäťových kartách mobilných telefónov?
5. Je v súlade s pojmom „primeraná rovnováha“ stanoveným v odôvodnení 31 smernice a s jednotným výkladom pojmu „primeraná kompenzácia“ [pozri článok 5 ods. 2 písm. b) smernice], ktorý sa musí zakladať na „ujme“, aby v členských štátoch platila právna úprava, podľa ktorej sa odmena vyberá za pamäťové karty, zatiaľ čo za internú pamäť, ako sú napríklad MP3 prehrávače alebo iPody, ktoré sú navrhnuté na súkromné rozmnožovanie a primárne sa naň používajú, sa žiadna odmena nevyberá?
6. a) Bráni smernica tomu, aby v členských štátoch platila právna úprava, ktorá stanovuje výber odmeny za súkromné rozmnožovanie od výrobcov a/alebo dovozcov, ktorí predávajú pamäťové karty podnikom, ktoré ich následne predávajú súkromným i firemným zákazníkom bez toho, aby mali títo výrobcovia a/alebo dovozcovia vedomosť o tom, či sa pamäťové karty predávali súkromným alebo firemným zákazníkom?
- b) Má na odpoveď na šiestu otázku písm. a) vplyv, ak právna úprava členského štátu obsahuje ustanovenia, ktoré zaručujú, že výrobcovia, dovozcovia a/alebo distribútori nemusia zaplatiť odmenu za pamäťové karty používané na podnikateľské účely, že tým výrobcom, dovozcom a/alebo distribútorom, ktorí odmenu predsa len zaplatili, môže byť odmena za pamäťové karty vrátená v rozsahu, v akom sa používali na podnikateľské účely, a že výrobcovia, dovozcovia a/alebo distribútori môžu predávať pamäťové karty ďalším podnikom registrovaným v organizácii, ktorá spravuje systém odmeňovania, bez zaplatenia odmeny?
- c) Má na odpovede na šiestu otázku písm. a) a šiestu otázku písm. b) vplyv,
- ak právna úprava členského štátu obsahuje ustanovenia, ktoré zaručujú, že výrobcovia, dovozcovia a/alebo distribútori nemusia zaplatiť odmenu za pamäťové karty používané na podnikateľské účely, ale pojem „podnikateľské účely“ sa vykladá ako nárok na odpočet, ktorý sa vzťahuje len na podniky schválené organizáciou Copydan, zatiaľ čo za pamäťové karty používané na podnikateľské účely inými firemnými zákazníkmi, ktorí nie sú schválení organizáciou Copydan, sa odmena musí zaplatiť;
 - ak právna úprava členského štátu obsahuje ustanovenia, ktoré zaručujú, že pokiaľ bola odmena (teoreticky) skutočne zaplatená, výrobcom, dovozcom a/alebo distribútorom môže byť odmena za pamäťové karty vrátená, ak boli používané na podnikateľské účely, ale a) v praxi môže byť odmena vrátená len kupujúcemu pamäťovej karty a b) kupujúci pamäťových kariet musí požiadať o vrátenie odmeny organizáciu Copydan;
 - ak právna úprava členského štátu obsahuje ustanovenia, ktoré zaručujú, že výrobcovia, dovozcovia a/alebo distribútori môžu predávať pamäťové karty iným podnikom registrovaným v organizácii, ktorá spravuje systém odmeňovania, bez zaplatenia odmeny, ale a) Copydan je organizácia, ktorá spravuje systém odmeňovania, a b) registrované podniky nemajú vedomosť o tom, či sa pamäťové karty predávali súkromným alebo firemným zákazníkom?
-
- (¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 167, s. 10; Mim. vyd. 17/001, s. 230).
-
- Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Cosenza (Taliansko) 19. októbra 2012 — CCIAA di Cosenza/Fallimento CIESSE SRL**
- (Vec C-468/12)
- (2012/C 399/24)
- Jazyk konania: taliančina
- Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**
- Tribunale di Cosenza
- Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**
- Žalobkyňa: Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura (CCIAA) di Cosenza
- Žalovaná: Fallimento CIESSE SRL

Prejudiciálna otázka

Je talianska právna úprava týkajúca sa spôsobu výpočtu ročného poplatku, ktorý sú povinné platiť všetky subjekty vykonávajúce hospodársku činnosť, v časti, kde sa stanovuje, že podnikatelia — fyzické osoby platia pevný ročný poplatok (200 EUR, ak sú zapísaní v bežnom oddiele registra podnikov, alebo 88 EUR, ak sú zapísaní vo zvláštnom oddiele); že poľnohospodárske združenia „società semplici agricole“ platia pevný ročný poplatok vo výške 100 EUR (vyššie 20 EUR na každú miestnu jednotku); že miestne jednotky a/alebo pobočky podnikov so sídlom v zahraničí platia pevný poplatok vo výške 110 EUR; že združenia „società semplici“ s iným ako poľnohospodárskym obchodným menom platia pevný poplatok vo výške 200 EUR; že združenia advokátov platia pevný poplatok vo výške 200 EUR, kým všetky ostatné hospodárske subjekty — právnické osoby (obchodné spoločnosti, konzorciá atď.) sú povinné platiť „poplatky úmerné obratu z predchádzajúceho roka“ (t. j. až do výšky 40 000 EUR), v rozpore s článkom 5 smernice 2008/7/ES⁽¹⁾ z 12. februára 2008, keď stanovuje významne prísnejšiu daňovú povinnosť vo vzťahu k podnikateľskej činnosti vykonávanej vo forme kapitálovej spoločnosti (pričom tento výraz je podľa uvedenej smernice komplexný) ako vo vzťahu k podnikateľom — fyzickým osobám?

⁽¹⁾ Smernica Rady 2008/7/ES z 12. februára 2008 o nepriamych daniach z navyšovania kapitálu (Ú. v. EÚ L 46, s. 11).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte Suprema di Cassazione (Taliansko) 22. októbra 2012 — Panasonic Italia SpA/Agenzia delle Dogane

(Vec C-472/12)

(2012/C 399/25)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte Suprema di Cassazione

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: Panasonic Italia SpA

Odporca: Agenzia delle Dogane

Prejudiciálne otázky

1. Najmä, má byť farebná plazmová obrazovka s uhlopriečkou 106,6 cm, s dvomi reproduktormi a diaľkovým ovládačom a so zabudovaným vstupným zariadením na vloženie videokarty (ktorú možno zakúpiť za veľmi nízku cenu, je ľahko prístupná a jednoducho vložiteľná), ktorá nebola predmetom dovozu spolu s obrazovkou a po vložení ktorej je obrazovka schopná prijímať zložené videosignály AV, a ktorá okrem možnosti jej pripojenia na prístroje na automatické spracovanie údajov, môže byť pripojená aj na videofonické prístroje na záznam a reprodukciu, na prehrávanie DVD, na videokamery a na satelitné prijímače, zaradená — podľa právnej úpravy platnej pred nadobudnutím účinnosti nariadenia ES č. 754 z roku 2004⁽¹⁾ — do položky 8471 alebo do položky 8528?
2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku má Súdny dvor posúdiť a rozhodnúť, či sa má naopak podľa nariadenia 754 z roku 2004 zatriediť takáto obrazovka do položky 8528.
3. V prípade kladnej odpovede na druhú otázku má Súdny dvor posúdiť a rozhodnúť, či je potrebné považovať ustanovenia v tomto zmysle obsiahnuté v uvedenom nariadení za ustanovenia výkladového charakteru, a teda s retroaktívnym účinkom, s výnimkou uplatnenia skorších ustanovení stanovujúcich opak?

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 754/2004 z 21. apríla 2004 o zatriedovaní určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry (Ú. v. EÚ L 118, s. 32; Mim. vyd. 02/016, s. 93).

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. novembra 2012 — Syndicat des thoniers méditerranéens a i./Komisia(Vec T-574/08) ⁽¹⁾*(„Mimozmluvná zodpovednosť — Rybolov — Zachovanie zdrojov rybného hospodárstva — Obnova populácie tuniaka modroplutvého — Núdzové opatrenia zakazujúce rybolov s kruhovými záťahovými sieťami — Neobvyklá škoda“)*

(2012/C 399/26)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Syndicat des thoniers méditerranéens (Marseille, Francúzsko); Marc Carreno (Sète, Francúzsko); Jean-Louis Donnarel (Lourmarin, Francúzsko); Jean-François Flores (Sète); Gérard Lubrano (Balaruc-les-Bains, Francúzsko); Hervé Marin (Balaruc-le-Vieux, Francúzsko); Nicolas Marin (Frontignan, Francúzsko); Sébastien Marin (Bouzigues, Francúzsko); Jean-Marc Penniello (Collioure, Francúzsko); Serge Antoine José Perez (Sorède, Francúzsko) (v zastúpení: C. Bonnefoi, advokát); Jean-Luc Bueno (Agde, Francúzsko); Gérard Bueno (Agde); Roger Louis Paul Del Ponte (Balaruc-les-Bains); Serge Antoine Di Rocco (Frontignan); Jean-Gérald Lubrano (Balaruc-les-Bains); Jean Lubrano (Port-Vendres, Francúzsko); Jean Lucien Lubrano (Saleilles, Francúzsko); Fabrice Marin (Frontignan) a Robert Marin (Balaruc-les-Bains) (v zastúpení: pôvodne C. Bonnefoi, neskôr A. Arnaud a P.-O. Koubi-Flotte, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: K. Banks, F. Clotuche-Duvieusart a A. Bouquet, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba o náhradu škody s cieľom získania náhrady škody údajne utrpenej žalobcami v dôsledku prijatia nariadenia Komisie (ES) č. 530/2008 z 12. júna 2008, ktorým sa ustanovujú núdzové opatrenia, pokiaľ ide o lov tuniaka modroplutvého plavidlami s kruhovými záťahovými sieťami v Atlantickom oceáne na východ od 45° západnej dĺžky a v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 155, s. 9)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Žalobcovia sú povinní nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 69, 21.3.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. novembra 2012 — Nexans France a Nexans/Komisia(Vec T-135/09) ⁽¹⁾*(„Hospodárska súťaž — Správne konanie — Žaloba o neplatnosť — Akty prijaté v priebehu inšpekcie — Prechodné opatrenia — Nepripustnosť — Rozhodnutie, ktorým sa nariaďuje inšpekcia — Povinnosť odôvodnenia — Ochrana súkromia — Dostatočne vážne nepriame dôkazy — Súdne preskúmanie“)*

(2012/C 399/27)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Nexans France SAS (Paríž, Francúzsko) a Nexans SA (Paríž) (v zastúpení: M. Powell, solicitor, J.-P. Tran-Thiet, advokát, a G. Forwood, barrister)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne X. Lewis a N. von Lingen, neskôr N. von Lingen a V. Di Bucci, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Po prvé, návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 92/1 z 9. januára 2009, ktoré nariaďuje Nexans SA a jej dcérskej spoločnosti Nexans France SAS podrobiť sa inšpekcii na základe článku 20 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 [ES] a 82 [ES] (Ú. v. ES L 1, 2003, s. 1; Mim. vyd. 08/002 s. 205) (vec COMP/39.610), po druhé, návrh, aby Všeobecný súd vyhlásil za protizákonné rozhodnutie prijaté Komisiou počas tejto inšpekcie prepísať celý obsah niektorých počítačových súborov na účely ich preskúmania v jej kanceláriách, po tretie, návrh na zrušenie rozhodnutia prijatého Komisiou vypočúť zamestnanca Nexans France počas inšpekcie, a po štvrté, návrh, aby Všeobecný súd nariadil voči Komisii určité opatrenia

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie K(2009) 92/1 z 9. januára 2009, ktoré nariaďuje Nexans SA a všetkým podnikom, ktoré priamo alebo nepriamo ovláda, vrátane Nexans France SAS, podrobiť sa inšpekcii na základe článku 20 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 [ES] a 82 [ES] sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka iných elektrických káblov ako podmorských a podzemných káblov vysokého napätia a materiálu spojeného s týmito inými káblami.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
3. Nexans a Nexans France znášajú svoje vlastné trovy konania a polovicu trov konania, ktoré vznikli Európskej komisii.

4. Komisia znáša polovicu svojich vlastných trov konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 141, 20.6.2009.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. novembra 2012 —
Prysmian a Prysmian Cavi e Sistemi Energia/Komisia**

(Vec T-140/09) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Správne konanie — Žaloba o neplatnosť — Akty prijaté v priebehu inšpekcie — Prechodné opatrenia — Nepripustnosť — Rozhodnutie, ktorým sa nariaďuje inšpekcia — Povinnosť odôvodnenia — Ochrana súkromia — Dostatočne vážne nepriame dôkazy — Súdne preskúmanie“)

(2012/C 399/28)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyne: Prysmian SpA (Miláno, Taliansko) a Prysmian Cavi e Sistemi Energia Srl (Miláno) (v zastúpení: A. Pappalardo, F. Russo, L. Stasi, C. Tesaro a L. Armati, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne V. Di Bucci a X. Lewis, neskôr V. Di Bucci a N. von Lingen, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Po prvé, návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 92/2 z 9. januára 2009, ktoré nariaďuje Prysmian SpA a všetkým spoločnostiam, ktoré priamo alebo nepriamo ovláda, vrátane Prysmian Cavi e Sistemi Energia Srl, podrobiť sa inšpekcii na základe článku 20 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 [ES] a 82 [ES] (Ú. v. ES L 1, 2003, s. 1; Mim. vyd. 08/002 s. 205) (vec COMP/39.610), po druhé, návrh, aby Všeobecný súd vyhlásil za protizákonné rozhodnutie prijaté Komisiou počas tejto inšpekcie prekopírovať niektoré počítačové súbory na účely ich preskúmania v jej kanceláriách, a po tretie, návrh požadujúci, aby Všeobecný súd nariadil Komisii zdržať sa používania akéhokoľvek nelegálne získaného dokumentu, ako aj vrátiť Prysmian a Prysmian Cavi e Sistemi Energia nelegálne získané dokumenty

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie K(2009) 92/2 z 9. januára 2009, ktoré nariaďuje Prysmian SpA a všetkým spoločnostiam, ktoré priamo alebo nepriamo ovláda, vrátane Prysmian Cavi e Sistemi Energia Srl, podrobiť sa inšpekcii na základe článku 20 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 [ES] a 82 [ES] sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka iných elektrických káblov ako podmorských a podzemných káblov vysokého napätia a materiálu spojeného s týmito inými káblami.

2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietla.

3. Prysmian a Prysmian Cavi e Sistemi Energia znášajú svoje vlastné trovy konania a polovicu trov konania, ktoré vznikli Európskej komisii.

4. Komisia znáša polovicu svojich vlastných trov konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 141, 20.6.2009.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 15. novembra 2012 —
Verband Deutscher Prädikatsweingüter/ÚHVT (GG)**

(Vec T-278/09) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška kolektívnej slovnnej ochrannnej známky GG — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009“]

(2012/C 399/29)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Verband Deutscher Prädikatsweingüter eV, predtým Verband Deutscher Prädikats- und Qualitätsweingüter eV (Mainz, Nemecko) (v zastúpení: N. Schindler, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: pôvodne B. Schmidt, neskôr G. Schneider a napokon D. Walicka, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 30. apríla 2009 (vec R 1568/2008-1) týkajúcej sa prihlášky slovného označenia GG ako ochrannej známy Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.

2. Verband Deutscher Prädikatsweingüter eV je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 220, 12.9.2009.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. novembra 2012 — CBI/
Komisia****(Vec T-137/10) ⁽¹⁾**

(„Štátna pomoc — Verejné nemocnice — Dotácie, ktoré belgické orgány poskytli verejným nemocniciam patriacim združeniu IRIS — Rozhodnutie vydané po ukončení predbežného preskúmania — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom — Služby všeobecného hospodárskeho záujmu — Definícia úlohy vo verejnom záujme — Primeranosť náhrady určenej pre verejnú službu“)

(2012/C 399/30)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Coordination bruxelloise d'Institutions sociales et de santé (CBI) (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: D. Waelbroeck, advokát, a D. Slater, solicitor)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky, C. Urraca Caviedes a S. Thomas, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues a J. Gstalter, splnomocnení zástupcovia), Holandské kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne M. Noort a M. de Ree, neskôr M. Noort, C. Wissels a J. Langer, splnomocnení zástupcovia), región Brusel-hlavné mesto (Belgicko), obec Anderlecht (Belgicko), obec Etterbeek (Belgicko), obec Ixelles (Belgicko), mesto Brusel (Belgicko) a obec Saint-Gilles (Belgicko) (v zastúpení: P. Slegers a A. Lepière, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 8120 z 28. októbra 2009 týkajúceho sa štátnej pomoci NN 54/09, ktorú Belgické kráľovstvo poskytlo na financovanie verejných nemocníc siete IRIS v regióne Brusel-hlavné mesto

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie K(2009) 8120 z 28. októbra 2009 týkajúceho sa štátnej pomoci NN54/09, ktorú Belgické kráľovstvo poskytlo na financovanie verejných nemocníc siete IRIS v regióne Brusel, sa zrušuje.
2. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Coordination bruxelloise d'institutions sociales et de santé (CBI).
3. Francúzska republika, Holandské kráľovstvo, región Brusel — hlavné mesto, obec Anderlecht (Belgicko), obec Etterbeek (Belgicko), obec Ixelles (Belgicko), mesto Brusel (Belgicko) a obec Saint-Gilles (Belgicko) znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 148, 5.6.2010.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 8. novembra 2012 —
Maďarsko/Komisia****(Vec T-194/10) ⁽¹⁾**

[„Žaloba o neplatnosť — Nariadenie (ES) č. 1234/2007 — Nariadenie (ES) č. 607/2009 — Databáza E-Bacchus — Zápis chráneného označenia pôvodu „Vinohradnícka oblasť Tokaj“ s označením Slovenska ako krajiny pôvodu — Akt, ktorý nie je možné napadnúť žalobou — Neprípustnosť“]

(2012/C 399/31)

Jazyk konania: maďarčina

Účastníci konania

Žalobca: Maďarsko (v zastúpení: pôvodne J. Fazekas, M. Fehér a K. Szijjártó, neskôr M. Fehér a K. Szijjártó, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Schima, V. Bottka a M. Vollkommer, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Slovenská republika (v zastúpení: B. Ricziová, splnomocnená zástupkyňa)

Predmet veci

Návrh na zrušenie zápisu chráneného zemepisného označenia „Vinohradnícka oblasť Tokaj“ s označením Slovenska ako krajiny pôvodu do elektronického registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení vín (databáza E-Bacchus)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Maďarsko znáša svoje vlastné trovy konania a je povinné nahradiť trovy konania Európskej komisii.
3. Slovenská republika znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 195, 17.7.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. novembra 2012 — Antrax It/ÚHVT — THC (radiátory ústredného kúrenia)(Spojené veci T-83/11 a T-84/11) ⁽¹⁾

[„Dizajn Spoločenstva — Konanie o výmaze — Zapísaný dizajn Spoločenstva zobrazujúci rebrá radiátorov ústredného kúrenia — Skorší dizajn — Dôvod výmazu — Nedostatok osobitého charakteru — Neexistencia odlišného celkového dojmu — Článok 6 a článok 25 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 6/2002 — Saturácia stavu v danej oblasti — Povinnosť odôvodnenia“]

(2012/C 399/32)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Antrax It Srl (Resana, Taliansko) (v zastúpení: L. Gazzola, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: pôvodne G. Mannucci a A. Folliard-Monguiral, neskôr A. Folliard-Monguiral a F. Mattina, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: The Heating Company (THC) (Dilsen, Belgicko) (v zastúpení: J. Haber, advokát)

Predmet veci

Žaloby podané proti rozhodnutiam tretieho odvolacieho senátu ÚHVT z 2. novembra 2010 (veci R 1451/2009-3 a R 1452/2009-3) týkajúcim sa konaní o výmaze medzi The Heating Company (THC) a Antrax It Srl

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutia tretieho odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 2. novembra 2010 (veci R 1451/2009-3 a R 1452/2009-3) sa zrušujú v rozsahu, v akom nimi boli vymazané dizajny č. 000593959-0001 a 000593959-0002.
2. V zostávajúcej časti sa žaloby zamietajú.
3. ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Antrax It Srl v konaní pred Všeobecným súdom.
4. The Heating Company (THC) znáša svoje vlastné trovy konania, ktoré vznikli v konaní pred Všeobecným súdom, a je povinný nahradiť trovy konania Antrax It Srl v konaní pred odvolacím senátom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 113, 9.4.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. novembra 2012 — Giordano/Komisia(Vec T-114/11) ⁽¹⁾

[„Mimozmluvná zodpovednosť — Rybolov — Opatrenia na ochranu zdrojov rybného hospodárstva — Obnova populácie tuniaka modroplutvého — Núdzové opatrenia zakazujúce rybolov plavidiel s kruhovými záťahovými sieťami — Protiprávne konanie — Príčinná súvislosť“]

(2012/C 399/33)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Jean-François Giordano (Sète, Francúzsko) (v zastúpení: D. Rigeade a J. Jeanjean, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet a D. Nardi, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba o náhradu škody smerujúca k získaniu náhrady škody, ktorá bola údajne spôsobená žalobcovi v dôsledku prijatia nariadenia Komisie (ES) č. 530/2008 z 12. júna 2008, ktorým sa ustanovujú núdzové opatrenia, pokiaľ ide o lov tuniaka modroplutvého plavidlami s kruhovými záťahovými sieťami v Atlantickom oceáne na východ od 45° západnej dĺžky a v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 155, s. 9)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Jean-François Giordano je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 139, 7.5.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. novembra 2012 — Komisia/Strack(Vec T-268/11 P) ⁽¹⁾

[„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Dovolenka — Nemocenská dovolenka — Zrušenie rozhodnutia Komisie v prvostupňovom konaní zamietajúce prevod dní riadnej dovolenky, ktoré dotknutá osoba nevyčerpala — Článok 4 prílohy V služobného poriadku — Článok 1e ods. 2 služobného poriadku — Smernica 2003/88 ES — Dôvodné odvolanie — Stav konania dovoľujúci rozhodnúť — Zamietnutie žaloby“]

(2012/C 399/34)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: B. Eggers a J. Currall, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania: Guido Strack (Kolín, Nemecko) (v zastúpení: H. Tettenborn, advokát)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 15. marca 2011, Strack/Komisia (F-120/07, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), ktorým sa navrhuje čiastočné zrušenie tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie z 15. marca 2011, Strack/Komisia (F-120/07), sa zrušuje.
2. Žaloba, ktorú podal Guido Strack na Súd pre verejnú službu vo veci F-120/07 sa zamietá.
3. Guido Strack a Európska komisia znášajú svoje vlastné trovy konania vzniknuté tak v konaní pred Súdom pre verejnú službu, ako aj v tomto konaní.

(¹) Ú. v. EÚ C 232, 6.8.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. novembra 2012 — Hartmann/ÚHVT (Nutriskin Protection Complex)

(Vec T-415/11) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovej ochrannej známky Spoločenstva Nutriskin Protection Complex — Absolútne dôvody zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Rozhodovacia prax ÚHVT — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009“]

(2012/C 399/35)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Paul Hartmann AG (Heidenheim an der Brenz, Nemecko) (v zastúpení: N. Aicher, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: K. Klüpfel a A. Poch, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 26. mája 2011 (vec R 1524/2010-1), ktoré sa týka prihlášky označenia Nutriskin Protection Complex ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Paul Hartmann AG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 298, 8.10.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. novembra 2012 — Evonik Industries/ÚHVT — Impulso Industrial Alternativo (Impulso creador)

(Vec T-529/11) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovej ochrannej známky Spoločenstva Impulso creador — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva IMPULSO — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2012/C 399/36)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Evonik Industries AG (Essen, Nemecko) (v zastúpení: J. Albrecht, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Bullock, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Impulso Industrial Alternativo, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: F. Brandolini Kujman a J. Devaureix, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 20. júna 2011 (vec R 1101/2010-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi Impulso Industrial Alternativo, SA a Evonik Industries AG

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Evonik Industries AG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 362, 10.12.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. novembra 2012 — tesa/ÚHVT — Superquímica (tesa TACK)(Vec T-555/11) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Náietkové konanie — Prihláška obrazovej ochranné známky tesa TACK — Skoršia národná obrazová ochranná známka TACK Ceys — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2012/C 399/37)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: tesa SE (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: F. Schwab, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral a O. Mondéjar Ortuño, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: La Superquímica, SA (L'Hospitalet de Llobregat, Španielsko) (v zastúpení: A. Canela Giménez, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 5. júla 2011 (vec R 866/2010-1), ktoré sa týka námietkového konania medzi La Superquímica, SA a tesa SE.

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. tesa SE je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 6, 7.1.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 24. októbra 2012 — Harman International Industries/ÚHVT — Becker (Barbara Becker)(Vec T-212/07 REV) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Náietka — Spätvzatie námietky — Zastavenie konania“]

(2012/C 399/38)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Harman International Industries, Inc. (Northridge, Kalifornia, Spojené štáty) (v zastúpení: M. Vanhegan, barrister)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Barbara Becker (Miami, Florida, Spojené štáty) (v zastúpení: P. Baronikians, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 7. marca 2007 (vec R 502/2006-1) týkajúcu sa námietkového konania medzi Harman International Industries, Inc. a Barbarou Beckerovou

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobca a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom znášajú svoje vlastné trovy konania a každý z nich je povinný nahradiť polovicu trov konania, ktoré vznikli žalovanému.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 183, 4.8.2007.

Uznesenie Všeobecného súdu z 23. októbra 2012 — Chivas/ÚHVT — Glencairn Scotch Whisky (CHIVAS LIVE WITH CHIVALRY)(Vec T-180/11) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Náietka — Spätvzatie námietky — Zastavenie konania“]

(2012/C 399/39)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Chivas Holdings (IP) Ltd (Paisley, Renfrewshire, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: A. Carboni, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd (Glasgow, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: K. Lumsdaine, solicitor)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 12. januára 2011 (vec R 1262/2010-1) týkajúcu sa námietkového konania medzi Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd a Chivas Holdings (IP) Ltd

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobca a vedľajší účastník konania znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť polovicu trov konania, ktoré vznikli žalovanému.

(¹) Ú. v. EÚ C 152, 21.5.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu z 23. októbra 2012 — Chivas/ÚHVT — Glencairn Scotch Whisky (LIVE WITH CHIVALRY)

(Vec T-181/11) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námetka — Späťvzatie námietky — Zastavenie konania“)

(2012/C 399/40)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Chivas Holdings (IP) Ltd (Paisley, Renfrewshire, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: A. Carboni, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd (Glasgow, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: K. Lumsdaine, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 12. januára 2011 (vec R 1263/2010-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd a Chivas Holdings (IP) Ltd

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobca a vedľajší účastník konania znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť polovicu trov konania, ktoré vznikli žalovanému.

(¹) Ú. v. EÚ C 152, 21.5.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu z 24. októbra 2012 — Evropaiki Dynamiki/Komisia

(Vec T-442/11) (¹)

(„Žaloba o neplatnosť — Akt, ktorý nie je možné napadnúť žalobou — Sčasti potvrdzujúci, sčasti informatívny akt — Nepripustnosť — Žaloba o náhradu škody — Neoznačenie vytýkaného správania alebo nevymedzenie údajnej škody — Nepripustnosť — Žaloba o náhradu škody — Absencia dôkazu o škode — Žaloba zjavne bez právneho základu“)

(2012/C 399/41)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis a M. Dermitzakis, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: S. Delaude a D. Calciu, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci P. Wytinck, advokát)

Predmet veci

Po prvé návrh na zrušenie listu Komisie z 27. mája 2011, po druhé návrh, aby bola Komisii uložená povinnosť nahradiť škodu, a po tretie, aby bola tejto inštitúcii uložená povinnosť uverejniť tlačovú správu

Výrok

1. Žaloba sa zamieta.
2. Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Európska komisia.

(¹) Ú. v. EÚ C 290, 1.10.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu z 23. októbra 2012 — Chivas/ÚHVT — Glencairn Scotch Whisky (CHIVALRY)

(Vec T-530/11) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námetka — Späťvzatie námietky — Zastavenie konania“)

(2012/C 399/42)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Chivas Holdings (IP) Ltd (Paisley, Renfrewshire, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: A. Carboni, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd (Glasgow, Spojené kráľovstvo)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 14. júla 2011 (vec R 2334/2010-1) týkajúcemu sa námietkového konania medzi Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd a Chivas Holdings (IP) Ltd

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobca znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli žalovanému.

(¹) Ú. v. EÚ C 362, 10.12.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu z 13. septembra 2012 — Bäßler/ÚHVT (MAX)

(Vec T-187/12)

(„Návrh na začatie konania — Formálne náležitosti —
Zjavná neprípustnosť“)

(2012/C 399/43)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Uwe Bäßler (Gmunden, Rakúsko) (v zastúpení: M., avocat)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 2. februára 2012 (vec R 0909/2011-1) týkajúcemu sa prihlášky slovného označenia MAX ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok

1. Žaloba sa odmieta ako neprípustná.
2. Žalobca znáša svoje vlastné trovy konania.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 24. októbra 2012 — Saobračajni institut CIP/Komisia

(Vec T-219/12 R)

(„Predbežné opatrenie — Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie týkajúce sa prípravy technickej dokumentácie k projektu modernizácie železnice — Vylúčenie žalobcu z účasti na tomto verejnom obstarávaní — Zrušenie verejného obstarávania po podaní žaloby — Zastavenie konania“)

(2012/C 399/44)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Saobračajni institut CIP d.o.o. (Belehrad, Srbsko) (v zastúpení: A. Lojpur, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Erlbacher a E. Georgieva, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh, ktorý v podstate smeruje k nariadeniu predbežných opatrení na zastavenie verejného obstarávania začatého na základe uverejnenia oznámenia z 27. marca 2012 týkajúceho sa prípravy technickej dokumentácie k projektu modernizácie železnice, pričom žalobca bol z účasti na danom verejnom obstarávaní vylúčený

Výrok

1. Konanie o návrh na vydanie predbežného opatrenia sa zastavuje.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 24. októbra 2012 — Saobračajni institut CIP/Komisia

(Vec T-227/12 R)

(„Predbežné opatrenie — Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie týkajúce sa prípravy technickej dokumentácie k projektu modernizácie železnice — Vylúčenie žalobcu z účasti na tomto verejnom obstarávaní — Zrušenie verejného obstarávania po podaní žaloby — Zastavenie konania“)

(2012/C 399/45)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Saobračajni institut CIP d.o.o. (Belehrad, Srbsko) (v zastúpení: A. Lojpur, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Erlbacher a E. Georgieva, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh, ktorý v podstate smeruje k nariadeniu predbežných opatrení na zastavenie verejného obstarávania začatého na základe uverejnenia oznámenia z 3. apríla 2012 týkajúceho sa prípravy technickej dokumentácie k projektu modernizácie železnice, pričom žalobca bol z účasti na danom verejnom obstarávaní vylúčený

Výrok

1. Konanie o návrh na vydanie predbežného opatrenia sa zastavuje.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

Žaloba podaná 8. októbra 2012 — Novartis/ÚHVT — Tenimenti Angelini (LINEX)

(Vec T-444/12)

(2012/C 399/46)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Novartis AG (Bazilej, Švajčiarsko) (v zastúpení: M. Douglas, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Tenimenti Angelini SpA (Montalcino, Taliansko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 6. augusta 2012 vo veci R 414/2011-4 a
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „LINEX“ zapísaná pre tovary a služby zaradené do triedy 5 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 8122863.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: talianska slovná ochranná známka „LINES PERLA“ č. 1281035 zapísaná pre

tovary zaradené do tried 5, 16 a 25; talianska slovná ochranná známka „LINES LADY“ č. 245598 zapísaná pre tovary zaradené do triedy 5; talianska slovná ochranná známka „LINES INTERVALLO“ č. 311801 zapísaná pre tovary zaradené do triedy 5; talianska slovná ochranná známka „LINES IDEA“ č. 414841 zapísaná pre tovary zaradené do triedy 5; talianska slovná ochranná známka „LINES SETA“ č. 584405 zapísaná pre tovary zaradené do tried 5, 16 a 25; talianska slovná ochranná známka „LINES SETA ALI“ č. 607537 zapísaná pre tovary zaradené do tried 5, 16 a 25; talianska slovná ochranná známka „LINES SETA ULTRA“ č. 643382 zapísaná pre tovary zaradené do tried 5, 16 a 25; talianska obrazová ochranná známka „VELO“ č. 980294 zapísaná pre tovary zaradené do tried 3, 5 a 16; talianska obrazová ochranná známka „LINES“ č. 980295 zapísaná pre tovary zaradené do tried 3, 5 a 16; prihláška talianskej obrazovej ochrannej známky „LINES SETA“ č. MI2007C011896 pre tovary zaradené do tried 5, 16 a 25; talianska všeobecne známa ochranná známka „LINES“ pre tovary zaradené do triedy 5.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

- porušenie článku 76 ods. 1 nariadenia Rady č. 207/2009 a
- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 11. októbra 2012 — Anagnostakis/Komisia

(Vec T-450/12)

(2012/C 399/47)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobca: Alexios Anagnostakis (Atény, Grécko) (v zastúpení: A. Anagnostakis, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Európskej komisie zo 6. septembra 2012, ktorým bola zamietnutá žiadosť o registráciu občianskej iniciatívy „Milión podpisov pre solidárnu Európu“,
- nariadil Komisii, aby zaregistrovala uvedenú iniciatívu v súlade s právom, a nariadil akékoľvek ďalšie opatrenie požadované právom,
- zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza štyri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod sa zakladá na článku 122 ZFEÚ.

— Žalobca uvádza, že Európska komisia neodôvodnene tvrdí, že nemá právomoc na predloženie návrhu týkajúceho sa prijatia právneho aktu v súvislosti s navrhovanou iniciatívou, ktorej cieľom je prijať „zásadu stavu potreby“. Podľa článku 122 ods. 1 ZFEÚ (predtým článok 100 ES), Komisia v duchu solidarity medzi členskými štátmi navrhuje (a Rada rozhoduje) vhodné opatrenia z hľadiska hospodárskej situácie. Zaradenie zásady stavu potreby do Zmlúv Európskej únie vyplýva z takeého opatrenia rovnako ako prijatie opatrení a politík v tomto zmysle.

2. Druhý žalobný dôvod sa zakladá na článku 136 ods. 1 ZFEÚ.

— Žalobca uvádza, že Komisia neodôvodnene vo svojom rozhodnutí konštatuje, že článok 136 ods. 1 ZFEÚ možno použiť ako právny základ len v prípade, že sa opatrenia týkajú posilnenia rozpočtovej disciplíny a obmedzujú sa len na ňu. V súlade s odsekom 1 písm. b) toho istého článku sa navrhované opatrenia môžu týkať vypracovania usmernení pre hospodársku politiku v prípade členských štátov, ktorých menou je euro. Zásada stavu potreby predstavuje takéto usmernenie v rámci výkonu uvedenej politiky.

3. Tretí žalobný dôvod sa zakladá na článku 136 ods. 1 ZFEÚ.

— Žalobca uvádza, že Komisia neodôvodnene vo svojom rozhodnutí konštatuje, že článok 136 ods. 1 ZFEÚ neoprávňuje Európsku úniu nahradiť členské štáty v súvislosti s výkonom ich rozpočtovej nezávislosti a funkcií súvisiacich s príjmami a výdavkami štátu. Rada môže v súlade s postupom stanoveným v článkoch 121 až 126 ZFEÚ prijať opatrenia týkajúce sa členských štátov, ktorých menou je euro. Jasne to vyplýva z článku 136 ods. 1 ZFEÚ. Tento článok nestanovuje nijaké obmedzenie pri uplatnení opatrení, ktoré sa zakladá na údajnej rozpočtovej nezávislosti členských štátov.

4. Štvrtý žalobný dôvod sa zakladá na článku 222 ZFEÚ.

— Žalobca tvrdí, že rozhodnutie Komisie úplne odporuje ustanoveniu o solidarite stanovenému v článku 222 ZFEÚ.

Žaloba podaná 12. októbra 2012 — Zoo Sport/ÚHVT — K-2 (zoo sport)**(Vec T-455/12)****(2012/C 399/48)***Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Zoo Sport Ltd (Leeds, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: I. Rungg, lawyer)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: K-2 Corp. (Seattle, Spojené štáty)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zmenil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 9. augusta 2012 vo veci R 1395/2011-4 tak, že námietku v celom rozsahu zamietne, a

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: čiernobiela obrazová ochranná známka „zoo sport“ pre tovary a služby zaradené do tried 18, 25 a 35 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 8909293.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka Spoločenstva „ZOOT“ zapísaná pod č. 5233119 pre tovary zaradené do tried 9 a 25; čiernobiela obrazová ochranná známka Spoločenstva „SPORTS ZOOT SPORTS“ zapísaná pod č. 4719316 pre tovary a služby zaradené do tried 25, 35, 36 a 41.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke pre časť sporných tovarov a služieb.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné zrušenie napadnutého rozhodnutia.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK